



Productbulletin voor kabelmodem en gateway voor thuisgebruik

Valg de instructies in dit bulletin om uw kabelmodem of gateway voor thuisgebruik aan te sluiten.

Belangrijk: voordat u uw apparaat aansluit, dient u een internetaccount te hebben vermeld van uw internetprovider. Bij het instellen van de account dient u uw apparaat bij de hand te hebben, aangezien uw internetprovider u naar informatie op het apparaatscherm kan vragen. Bijvoorbeeld het serienummer of het MAC-adres van het apparaat.



Bulletin om snelstartproduct voor kabelmodem en gateway voor thuisgebruik

Folg instruksjonene i denne bulletinen for å koble til kabelmodemet eller gatewayenhet for hjemmet.

Viktig: Før du kobler til enheten, opprett en Internett-tjenestekonto med foretrukket Internett-tjenesteleverandør. Når du oppretter en konto, ha enheten tilgjengelig ettersom Internett-tjenesteleverandøren kan be deg om å oppgi informasjon fra enhetens etikett, som f.eks. enhetens serienummer eller MAC-adresse.



Produktmeddelelse med startvejledning til kabelmodem og lokal gateway

Følg anvisningerne i denne meddelelse for at tilslutte dit kabelmodem eller lokale gateway-enheder.

Vigtigt: Før du tilslutter din enhed, skal du oprette en konto hos din foretrukne internetudbyder. Når du opretter en konto, skal du have din enhed ved hånden, for det kan være, at din internetudbyder beder dig om at oplyse informationerne på enhedens mærkat, som f.eks. enhedens serienummer eller MAC-adresse.



Buletyn produktu: modem kablowy i brama lokalna – skrócony przewodnik

Abby podłączyć modem kablowy lub bramę lokalną, należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym biuletynie.

Ważne: Przed podłączeniem urządzenia należy założyć konto usługi internetowej u wybranego dostawcy usług internetowych. Podczas zakładania konta należy się mieć uźródlenie pod jaką usługą usługodawca internetowy może poprosić o podanie informacji znajdujących się na etykiecie urządzenia, takich jak numer seryjny urządzenia lub adres MAC.



Kaapelimodeemin ja yksitysen gateway-laitteen tuotetiedote

Noudata tämän tuotetiedotteen ohjeita, kun liytät kaapelimodeemin tai yksitysen gateway-laitteen (kotiyhtäyskäytävän).

Tärkeää: Ennen kuin liytät laitteen, hanki Internet-yhteyks halluunaltasi Internet-palveluntarjoajalta. Kun tilaat yhteyden, pidä laite käsilä, sillä Internet-palveluntarjoaja saattaa kysyä laitteen tarassaa ilmoittamia tietoja, kuten laitteen sarjanumero tai MAC-osoite.



Boletín de producto de inicio rápido del cable módem y gateway residencial

Siga las instrucciones de este boletín para conectar su cable módem o gateway residencial.

Importante: antes de conectar el dispositivo, cree una cuenta de servicio de Internet con su proveedor de servicios de Internet favorito. Al crear una cuenta, tenga a mano el dispositivo porque el proveedor de servicios de Internet puede pedirle que le proporcione la información que aparece en la etiqueta del mismo, como el número de serie o la dirección MAC del dispositivo.



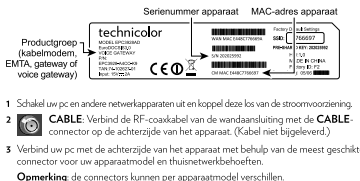
Kábelmodem és otthoni ájtáró – rövid termékutmutató

Csatlakoztassa a kábelmodemet vagy otthoni ájtárót az ebben a dokumentumban szereplő utasítások követe.

Fontos: Az eszköz csatlakoztatása előtt freesen elő internetezlgeltetésre a kívánt internetzolgáltatónál. Az előfordulólagyn kétről az eszköz, mivel az internetzolgáltató kérheti, hogy adjon meg az eszköz címkinéj szereplő adatokat, például a sorozatszámát vagy MAC-címét.



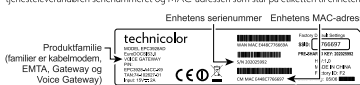
De getoonde afbeelding is bedoeld om te illustreren waar het MAC-adres en het serienummer van een apparaat te vinden. Geef 'neder uw model of serviceprovider naar naar vraagt het serienummer en het MAC-adres door zoals vermeld op het label van uw apparaat.



- 1 Schakel uw pc en andere netwerkapparaten uit en koppel deze los van de stroomvoorziening.
- 2 **CABLE:** Verbind de RF-koaxkabel van de wandansluiting met de **CABLE**-connector op de achterzijde van het apparaat. (Kabel niet bijgeleverd.)
- 3 Verbind uw pc met de achterzijde van het apparaat met behulp van de meest geschikte connector voor uw apparaatmodel en hun netwerkverbindingen.

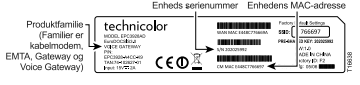
Opmerking: de connectors kunnen per apparaatmodel verschillen.

- ETHERNET:** Als u **apparaat** over meerdere Ethernetpoorten beschikt, kunt u extra pc's of andere netwerkapparaten met de extra Ethernetpoorten verbinden. (Kabel niet bijgeleverd.)



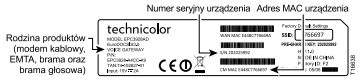
- 1 Sluit af de datamaskin en andere netwerkseenheden, en koble dem fra strømkildene.
 - 2 **CABLE (kabel):** Koble til RF-koaksialkabel fra stikkontakten til **CABLE**-tilslutningen på enheden. (Kabel medfølger ikke.)
 - 3 Koble datamaskinen til baksiden på enheden med den kontakten som passer best for enhedsmodellen og behovene for hjemmenetværket.
- Merk:** Kontakter varierer efter enhedsmodel.
- ETHERNET:** Hvis enheten har mer enn én Ethernet-port, kan du koble til flere datamaskiner eller andre netverksenheter til disse ekstra Ethernet-portene. (Kabel medfølger ikke.)

Du kan bruge denne illustration som en hjælp til at finde din enheds MAC-adresse og serienummer til enheden. Hvis du bedt om det, vil teknikerne eller tjenesteleverandøren serienummeret og MAC-adressen som står på etiketten til enheden.



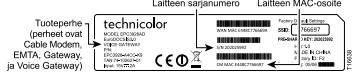
- 1 Slut din pc og andre netværksenheder fra og træk stikene ud af stikkontakterne.
 - 2 **CABLE (kabel):** Tilslut RF-koaksialkabel fra kontakten i væggen til indgangen til **CABLE** bag på enheden. (Kabel medfølger ikke.)
 - 3 Tilslut din pc til indgangen bag på enheden med forbindelsen, der svarer til din enhedsmodel og dine hjemmenetværksbehov.
- Bemærk:** Forbindelser varierer efter type af enhedsmodel.
- ETHERNET:** Hvis din enhed har flere Ethernet-porte, kan du tilslutte flere pc'er eller andre netværksenheder til de øvrige Ethernet porte. (Kabel medfølger ikke.)

Poniżej przedstawiono ilustrację z przykładową etykietą. Jeśli pomoc odnalazł adres MAC oraz numer seryjny urządzenia. Jeśli usługodawca lub pracownik serwisu technicznego o to poprosi, należy podać numer seryjny i adres MAC znajdujące się na etykiecie urządzenia.



- 1 Wylącz komputer PC oraz pozostałe urządzenia sieciowe, a następnie odłącz je od źródła zasilania.
 - 2 **KABEL:** Jeden koniec kabla koncentrycznego RF podłącz do gniazda naciętnego, a drugi do złącza **KABLOWEGO** z tyłu urządzenia. (Kabel nie jest dołączony do produktu).
 - 3 Podłącz urządzenie do komputera, umieszczając z tyłu urządzenia odpowiednie złącza, dopasowane do modelu i potrzeb sieci domowej.
- Uwaga:** Złącza mogą różnić się w zależności od modelu urządzenia.
- PORT ETHERNET:** Jeśli produkt jest wyposażony w więcej niż jeden port Ethernet, możliwe jest podłączenie do nich dodatkowych komputerów PC lub innych urządzeń sieciowych. (Kabel nie jest dołączony do produktu).

Suorassa kuva esimerkki, joka auttaa sinua löytämään laitteen MAC-osoitteen ja sarjanumeron. Jos niitä kysytään, anna huoltohenkilölle tai palveluntarjoajalle laitteen tarassaa ilmoittamat sarjanumero ja MAC-osoite.



- 1 Katkaise virta tietokoneesta ja muista verkkolaitteista ja irrota niiden virtajohdot virtalähteistä.
 - 2 **CABEL:** Yhdistä RF-koaksiaalikaapeli seinäpistoräystä laitteen takana olevaan **CABEL**-liitäntään. (Kaapelia ei toimiteta laitteen mukana.)
 - 3 Kytke tietokone laitteen takana olevaan liitäntään käyttäen laitteesi mallin ja kotiverkkoasi parhaiten soveltuvaa liitäntää.
- Huomaa:** Liitäntä vaihtelee laitteen mallin mukaan.
- ETHERNET:** Jos laitteessasi on enemmän kuin yksi Ethernet-portti, voit liittää ylimääräisiä Ethernet-portteilla lisää tietokoneita tai muita verkkolaitteita. (Kaapelia ei toimiteta laitteen mukana.)

Esta ilustración se muestra a modo de ejemplo para ayudarle a localizar la dirección MAC y el número de serie de su dispositivo. En caso de que el técnico o proveedor de servicios le pida el número de serie y la dirección MAC, proporcionele estos datos tal como aparecen en la etiqueta del dispositivo.



- 1 Apague el PC y otros dispositivos de red, y desenchúfeles de la fuente de alimentación.
 - 2 **CABLE:** conecte el cable coaxial RF de la toma de pared al conector **CABLE** situado en la parte posterior del dispositivo. (Cable no incluido).
 - 3 Conecte el PC en la parte posterior del dispositivo mediante el conector que mejor se adapte a las necesidades de la red doméstica y el modelo de dispositivo.
- Nota:** los conectores pueden variar según el modelo de dispositivo.
- ETHERNET:** si el dispositivo tiene más de un puerto Ethernet, puede conectar más PC u otros dispositivos de red a los puertos Ethernet adicionales. (Cable no incluido).

Az ábrán látható adatok csak példaként szolgálhatnak az eszköz MAC-címénél, és a sorozatszámának megkereséséhez. Kérése az eszköz címkinéj olvasható sorozatszámát vagy MAC-címét adja meg a technikusnak vagy a szolgáltatóknak.



- 1 Kapcsolja ki számítógépet és más hálózati eszközöket, és vágassa le őket az áramforrástól.
 - 2 **CABLE (KÁBEL):** Csatlakoztassa a falból kivívó RF-koaxkábelt az eszköz hátulján lévő **CABLE** (KÁBEL) csatlakozáshoz. (A kábel nem tartozék.)
 - 3 Kösse össze a számítógépet az eszközzel az eszköz típusának és az otthoni hálózati igényének legmegfelelőbb csatlakozással.
- Megjegyzés:** A csatlakozás típusonként különböző.
- ETHERNET:** Ha az eszköz több Ethernet-porttal rendelkezik, további számítógépeket és más hálózati eszközöket csatlakoztathat az extra Ethernet-portokhoz. (A kábel nem tartozék.)



4 TELEPHONE (opcionál): Als u **kabelmodem** ondersteuning biedt voor digitale telefonie (VoIP), sluit dan het ene uiteinde van een telefoonkabel aan op een telefoonansluiting in uw woning of op een telefoon van faxapparaat. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op de eerste **TELEPHONE**-poort op de achterzijde van het apparaat. De eerste poort wordt aangeduid als **1 of 1/2**, afhankelijk van het apparaatmodel. (Kabel niet bijgeleverd.)

5 POWER: Steek de ronde connector () van de netstroomadapter in de **POWER**-aansluiting op de achterzijde van de kabelmodem. Sluit vervolgens de adapter aan op een stopcontact.

6 Optioneel: Als zich op de achterzijde van het apparaat een aan-uitschakelaar bevindt, koppel deze af van de aan-stand te staan.

7 **WIRELESS** op het voorpaneel stoppen met knippen en terug naar voren brengen. Het kan wel 10 minuten duren voordat alle lampjes stoppen met knippen.

Opmerking: als het apparaat draadloze verbindingen ondersteunt en het lampje **WIRELESS** niet gaat branden, druk dan op knop **WIRELESS ON/OFF** aan de voorkant van het apparaat om de draadloze verbindingfunctie te schakelen.

8 Sluit uw pc en andere apparaten in uw thuisnetwerk aan en schakel deze vervolgens in. Het lampje **LINK** op de voorzijde van het apparaat gaat branden of knipperen.

4 TELEPHONE (telefoon – valgrif): Hvis enheten støtter digitaltelefonitjeneste (VoIP), koble én ende av telefonkabelen til en telefonkontakt i hjemmet eller til en telefon eller faksmaskin. Koble den andre ende av kabelen til den første **TELEPHONE**-porten på baksiden av enheten. Den første porten er merket **1** eller **1/2** avhengig av enhetsmodellen. (Kabel medfølger ikke.)

5 POWER (strøm): Sett den sylindriske kontaktpluggen () til strømadapteren (inkludert) i **POWER**-inngangen på baksiden av enheten. Koble deretter adapteren til en stikkontakt.

6 Valgfritt: Hvis enheten har en strømbryter bak på enheten, påse at bryteren er i på-stilling.

7 **WIRELESS (trådløs):** Trykk på knappen **WIRELESS ON/OFF** (trådløs av/på) på framsiden av enheten for å aktivere det trådløse nettverket.

8 Koble til og slå på datamaskinen og andre netverksenheter for hjemmet. Lydsydien **LINK** (kobling) på framsiden av enheten tenner eller blinker.

4 TELEPHONE (telefon, valgrif): Hvis din enhed understøtter digitale telefonitjenester (VoIP), skal du tilslutte én ende af telefonkabelen til et telefonstik i dit hjem eller til en telefon eller faxmaskine. Tilslut den anden ende af kabelen til den første **TELEPHONE** port bag på enheden. Den første port er markeret med **1** eller **1/2** afhængigt af enhedsmodellen. (Kabel medfølger ikke.)

5 POWER (strøm): Tilslut strømadapterens runde stik () (medfølger til **POWER** indgangen bag på enheden. Tilslut derefter adapteren til kontakten i væggen.

6 Valgfrit: Hvis der sidder en strømbryster bag på din enhed, skal kontakten være slået TIL.

7 **WIRELESS (trådløs):** Tryk på knappen **WIRELESS ON/OFF** (trådløs til/fra) foran på enheden for at slå det trådløse netværk til.

8 Tilslut din pc til strømkilden og tænd for pc'en og alle andre enheder i dit hjemmenetværk. Lampen **LINK** (forbindelse) foran på enheden tænder eller blinker.

4 TELEFON (opcjonal): Jeśli zakupione urządzenie obsługuje usługę telefoni cyfrowej (VoIP), podłącz jeden koniec kabla telefonicznego do domowego gniazda telefonicznego, aparatu telefonicznego lub faksu. Drugi koniec kabla podłącz do pierwszego portu **TELEFONICZNEGO** znajdującego się z tyłu urządzenia.

5 ZASILANIE: Podłącz końcówkę wtykową () kabla zasilania sieciowego (w zestawie) do wejścia **POWER (ZASILANIE)** znajdującego się z tyłu urządzenia. Następnie podłącz zasilacz sieciowy do gniazda w ścianie.

6 **Opcja:** Jeśli z tyłu urządzenia znajduje się przełącznik zasilania, sprawdź, czy jest ustawiony w pozycji włączonej.

7 **WIRELESS (przebieg):** Naciśnij przycisk **WIRELESS ON/OFF** (przebieg) na przodzie urządzenia, aby aktywować sieć bezprzewodową.

8 Podłącz do zasilania komputer PC i pozostały domowy sprzęt sieciowy, a następnie włącz wszystkie urządzenia. Dioda **LINK** z przodu urządzenia zacznie świecić światłem ciągłym lub migać.

4 TELEFONE (valmännin): Jos laitteesi tukee digitaalista puhelinpalvelua (VoIP), kytke puhelinkaapelin toinen pää puhelinpistoräystä tai puhelinlaite tai faksin. Kytke kaapelin toinen pää ensimmäiseen laitteen takana olevaan **TELEPHONE**-porttiin. Ensimmäisen portin kohdalla lukee **1** tai **1/2** laitteen mallin mukaan. (Kaapelia ei toimiteta laitteen mukana.)

5 POWER: Kytke virtavirtausin (sovitelman laitteen mukana) pyöreä pää () laitteen takana olevaan **POWER**-liitäntään. Kytke sitten sovittin pistoräystä.

6 Valmännin: Jos laitteessasi on virtakytkin takana, varmista, että se on ON (päällä) -asennossa.

7 **WIRELESS** -merkkivalo lalkaavat vilkkumata ja palavat tasaisesti. Voi kestää jopa 10 minuuttia ennen kuin kaikki merkkivalot lalkaavat vilkkumata.

Huomaa: Jos laite tukee langatonta yhteyttä, mutta **WIRELESS** -merkkivalo ei syty, ota langaton käyttöön painamalla laitteen etuosassa olevaa **WIRELESS ON/OFF**-painiketta.

8 Kytke tietokone ja muut kotiverkon laitteet ja kytke niinh virta. Laitteen etuosan **LINK**-merkkivalo syttyy tai vilkkuu.

4 TELEPHONE (Opcional): si el dispositivo admite el servicio de telefonía digital (VoIP), conecte un extremo de los extremos de un cable de acoplamiento telefónico a una toma telefónica de su domicilio, a un teléfono o a un fax. Conecte el otro extremo del cable al primer puerto **TELEPHONE** en la parte posterior del dispositivo. El primer puerto puede ser **1** o **1/2** en función del modelo de dispositivo. (Cable no incluido).

5 POWER: conecte el extremo con forma de botón () del adaptador de alimentación (incluido) a la entrada **POWER** en la parte posterior del dispositivo. A continuación, enchúfele el adaptador en una toma de pared.

6 Opcional: si el dispositivo tiene un interruptor de alimentación en la parte posterior del dispositivo, asegúrese de que el interruptor esté en la posición ON.

7 **WIRELESS (sin cable):** Espere a que los **LED POWER DS US ONLINE** (en su caso) **WIRELESS** del panel frontal dejen de parpadear y permanezcan siempre encendidos. Deberá esperar un máximo de 10 minutos para que todos los LED dejen de parpadear.

Nota: si el dispositivo admite la conexión inalámbrica y el LED **WIRELESS** no se enciende, pulse el botón **WIRELESS ON/OFF** en la parte frontal del dispositivo para habilitar la red inalámbrica.

8 Encienda y encienda su PC y demás dispositivos de la red doméstica. El LED **LINK** en la parte frontal del dispositivo se encenderá o parpadeará.

4 TELEFONE (TELEFON) (opcionál): Ha az eszköz támogatja a digitális telefonzolgáltatókat (VoIP), csatlakoztassa a telefonkábel egyik végét egy fali telefonaljzathoz, illetve egy telefon- vagy faxkészülékhez. A kábel másik végét csatlakoztassa az eszköz hátulján található első **TELEPHONE** (TELEFON) felirátú porthoz. Az első port az eszköz típusától függően **1** vagy **1/2** jelzéssel van ellátva. (A kábel nem tartozék.)

5 POWER (TÁPELLÁTÁS): Csatlakoztassa a (tartozék) tápellátó kábelt () az eszköz hátulján található **POWER** (TÁPELLÁTÁS) aljzathoz. Ezután dugja az adaptert egy fali dugaszaljzatba.

6 Opcionál: Ha az eszköz hátulján van tápellátó, ügyeljen rá, hogy ON (BE) állásban legyen.

7 **WIRELESS (VEZETEK NÉLKÜL):** Várjon, amíg az előlapon lévő **POWER** (TÁPELLÁTÁS) és **DS US ONLINE** és (amennyiben van) **WIRELESS** (VEZETEK NÉLKÜL) LED-ak behagyja a villogást, és folyamatosan világítani kezd. A LED-ek villogása akár 10 percig is tarthat.

Megjegyzés: Ha az eszköz támogatja a vezeték nélküli csatlakozást, és a **WIRELESS** (VEZETEK NÉLKÜL) LED nem világít, nyomja meg az eszköz előlapon található **WIRELESS ON/OFF** (VEZETEK NÉLKÜL BE/KI) gombot a vezeték nélküli hálózati engedélyezéséhez.

8 Csatlakoztassa tápellátáshoz és kapcsolja be a számítógépet és a többi otthoni hálózati eszközt. Az előlapon lévő **LINK** (KAPCSOLAT) LED kigyullad vagy villogni kezd.



8 U kunt nu internetten en andere netwerkapparaten gebruiken.

Dit product bevat mogelijk 'open source'-software die aan u wordt geleverd onder licentie van de GNU General Public License of andere 'open source'-softwarelicenties. Klik voor meer informatie over de 'open source'-software in dit product op de volgende koppeling voor uw productgroep. Bekijk vervolgens het betreffende document voor dit product:

<http://www.technicolor.com/en/hj/ministies/open-software>

Problemen? Als u problemen ondervindt, dient u te controleren of alle aansluitingen goed vastzitten. Neem voor nadere ondersteuning contact op met uw serviceprovider.

8 Du er klar til at surfe Internett og bruke andre netverksenheter.

Dette produktet kan inneholde 'open source'-programvare som dekkes av GNU Genera Public License eller andre 'open source'-softwarelisenser. Klik for mer informasjon om de 'open source'-programvarene i dette produktet for din produktgruppe.

<http://www.technicolor.com/en/hj/ministies/open-software>

Problemer? Hvis det oppstår problemer, påse at alle koblingene er korrekte. Kontakt tjenesteleverandøren for mer hjelp.

8 Du er nu klar til at søge på internettet og bruge andre netværksenheder.

Dette produktet kan indeholde 'open source'-software, der reguleres af GNU General Public License eller andre 'open source'-softwarelicenser.

<http://www.technicolor.com/en/hj/ministies/open-software>

Problemer? Hvis du støder på problemer, skal du sørge for, at alle tilslutningerne er sikre. Kontakt din internetudbyder for at få yderligere hjælp.

8 Maana tervat korzystać z Internetu i innych urządzeniach sieciowych.

Ten produkt może wykorzystywać oprogramowanie otwarte objęte Polską Zasadą Licencji Publicznej GNU lub innymi licencjami otwartymi.

<http://www.technicolor.com/en/hj/ministies/open-software>

Problemy i poprawianie połączenia: W celu uzyskania dalszej pomocy, należy skontaktować się z usługodawcą.

8 You're now ready to surf the Internet and use other network devices.

This product may include 'open source' software, 'de código abierto' cubierto por la Licencia Pública General de GNU u otros acuerdos de licencia de código abierto.

<http://www.technicolor.com/en/hj/ministies/open-software>

Qué hacer en caso de problemas: Si tiene problemas, asegúrese de que todas las conexiones estén conectadas correctamente. Si necesita más ayuda, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

8 Most már internethez, illetve hálózati vagy a többi háziészeti eszközökhöz.

Ez a termék nyílt forráskódú szoftvereket tartalmazhat, amelyekre a GNU általános nyilvános licenc vagy más nyílt forráskódú licenccserzők vonatkoznak.

<http://www.technicolor.com/en/hj/ministies/open-software>

Problémák merül fel? Ha problémákba ütközik, ellenőrizze, hogy minden csatlakozás megfelelő-e. További segítségért forduljon a szolgáltatóhoz.

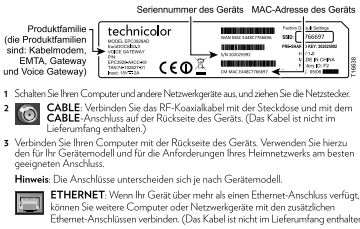


Schnellstartanleitung für Kabelmodem oder Residential Gateway

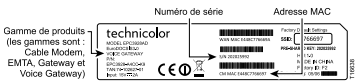
Befolgen Sie die Anweisungen dieser Anleitung, um Ihr Kabelmodem bzw. Residential Gateway anzuschließen.

Wichtig: Richten Sie vor dem Anschließen des Geräts einen Internetzugang bei einem Internet Service Provider Ihrer Wahl ein. Halten Sie dabei Ihr Gerät bereit, da Sie möglicherweise nach Daten gefragt werden, die dem Geräteeikett entnehmen können (z. B. Seriennummer oder MAC-Adresse des Geräts).

Wo diese Daten auf dem Eikett aufgeführt sind, verduchlich unter stehende Abbildung. Teilen Sie dem Techniker bzw. Service Provider auf Nachfrage die auf dem Eikett aufgedruckte Seriennummer und MAC-Adresse mit.



Voici un exemple pour vous aider à trouver l'adresse MAC et le numéro de série de votre périphérique. Si vos le demandez, donnez au technicien ou au fournisseur de services le numéro de série ou l'adresse MAC du périphérique.



- 1 Erörtern Sie Ihren Computer und andere Netzwerkgeräte aus und ziehen Sie die Netzstecker.
- 2 **CABLE:** Verbinden Sie das RF-Koaxialkabel mit der Steckdose und mit dem **CABLE**-Anschluss auf der Rückseite des Geräts. (Das Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.)
- 3 Verbinden Sie Ihren Computer mit der Rückseite des Geräts. Verwenden Sie hierzu den für Ihr Gerätemodell und für die Anforderungen Ihres Heimnetzwerks am besten geeigneten Anschluss.
Hinweis: Die Anschlüsse unterscheiden sich je nach Gerätemodell.
- 4 **ETHERNET:** Wenn Ihr Gerät über mehr als einen Ethernet-Anschluss verfügt, können Sie weitere Computer oder Netzwerkgeräte mit den zusätzlichen Ethernet-Anschlüssen verbinden. (Das Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.)

Fiche de produit pour le démarrage rapide du modem câble et de la passerelle résidentielle

Suivez les instructions de cette fiche pour connecter votre modem câble ou votre passerelle résidentielle.

Important: avant de connecter votre périphérique, créez un compte de service Internet auprès de votre fournisseur de service Internet préféré. Lorsque vous créez un compte, gardez votre périphérique à proximité car votre fournisseur de service Internet est susceptible de vous demander des informations figurant sur le périphérique, telles que son numéro de série ou son adresse MAC.

Den här illustrationen visar ett exempel på var MAC-adressen och serienumret finns på en etikett. Om du ombads, anger du serienumret eller MAC-adressen som finns på etiketten på enheten till tekniker eller tjänstleverantör.



- 1 Stäng av datorn och alla andra nätverksenheter och koppla ur dem från deras strömkällor.
- 2 **CABLE:** Anslut RF-koaxialkabeln, som kommer från vägguttaget, till uttaget **CABLE** på baksidan av enheten. (Kabel medföljer ej.)
- 3 Anslut datorn till det uttag på baksidan av enheten som passar bäst för din enhetsmodell och ditt hemnätverk.
Obs! Uttagen ser olika ut på olika enhetsmodeller.
- 4 **ETHERNET:** Om det finns fler än en Ethernet-port på din enhet kan du ansluta ytterligare datorer eller andra nätverksenheter till dessa Ethernet-portar. (Kabel medföljer ej.)

Important: avant de connecter votre périphérique, créez un compte de service Internet auprès de votre fournisseur de service Internet préféré. Lorsque vous créez un compte, gardez votre périphérique à proximité car votre fournisseur de service Internet est susceptible de vous demander des informations figurant sur le périphérique, telles que son numéro de série ou son adresse MAC.

Produktbulletin för kabelmodem och snabbstart för gateway för hemnabruk

Följ instruktionerna i denna bulletin för att ansluta ditt kabelmodem eller din gateway-enhet.

Viktigt: Innan du ansluter enheten måste du skapa ett Internetkonto hos en valfri Internettjänstleverantör. Se till att ha enheten till hands när du skapar kontot, eftersom Internettjänstleverantören kan komma att be om information som finns på enhetens etikett, t.ex. enhets serienummer eller MAC-adress.

Imaginea este oferită ca exemplu, pentru a vă ajuta să identificați adresa MAC și numărul de serie ale dispozitivului. Dacă vi se solicită, furnizați tehnicianului de service numărul de serie și adresa MAC, așa cum apar ele pe eticheta aparatului.



- 1 Opriți calculatorul și alte dispozitive de rețea și deconectați-le de la surselor de alimentare.
- 2 **CABLE:** Conectați cablul coaxial RF la mufa din perete și la conectorul **CABLE** din partea din spate a aparatului. (Cablul nu este inclus.)
- 3 Conectați mufa de la calculator în partea din spate a dispozitivului cu ajutorul conectorului adecvat pentru modelul dvs. și rețeaua de acasă.
Notă: Conectorii diferă în funcție de model.
- 4 **ETHERNET:** Dacă aparatul dvs. are mai multe porturi Ethernet, puteți conecta calculatorul suplimentare sau alte dispozitive la porturile Ethernet libere. (Cablul nu este inclus.)

Buletin de produs, pentru inițiere rapidă, pentru modem cu cablu și dispozitiv gateway pentru locații rezidențiale

Urmați instrucțiunile din acest buletin pentru a conecta modemul cu cablu sau dispozitivul gateway pentru locații rezidențiale.

Important: înainte de a conecta dispozitivul, creați un cont de acces Internet la furnizorul dori. Când creați acest cont, păstrați aparatul la îndemână deoarece furnizorul de servicii va putea solicita informații de pe eticheta produsului, cum ar fi numărul de serie sau adresa MAC.

Esta imagem é apresentada como um exemplo, para ajudar a localizar o endereço MAC e o número de série do dispositivo. Se tal lhe for solicitado, transmita ao técnico ou fornecedor de serviços o número de série e o endereço MAC indicados na etiqueta do dispositivo.



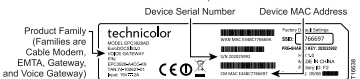
- 1 Desligue o computador e outros dispositivos de rede, e remova as fichas das fontes de alimentação.
- 2 **CABLE:** Ligue o cabo coaxial RF desde a tomada de parede até ao conector **CABLE** na parte de trás do dispositivo. (Cabo não incluído.)
- 3 Ligue o computador à parte de trás do dispositivo utilizando o conector mais adequado ao modelo do dispositivo e às suas necessidades de rede doméstica.
Nota: os conectores variam consoante o modelo do dispositivo.
- 4 **ETHERNET:** se o dispositivo tiver mais de uma porta Ethernet, pode ligar mais computadores ou outros dispositivos de rede às portas Ethernet adicionais. (Cabo não incluído.)

Boletim de produtos de início rápido para modem de cabo e gateway residencial

Siga as instruções incluídas neste boletim para ligar o seu modem de cabo ou dispositivo de gateway residencial.

Importante: antes de fazer a ligação do dispositivo, crie uma conta de serviços de Internet junto de um fornecedor de serviços de Internet à sua escolha. Mantenha o dispositivo à mão quando criar uma conta, uma vez que o fornecedor de serviços de Internet poderá pedir-lhe que disponibilize as informações indicadas na etiqueta do dispositivo, tais como o número de série ou o endereço MAC.

This illustration is shown as an example to help you locate the MAC address and serial number of your device. If asked, provide the technician or service provider with the serial number and MAC address as listed on the label of your device.



- 1 Turn your PC and other networking devices off and unplug them from power sources.
- 2 **CABLE:** Connect the RF coaxial cable from the wall outlet to the **CABLE** connector on the back of the device. (Cable not included.)
- 3 Connect your PC to the back of the device using the connector that best fits your device model and home network needs.
Note: Connectors vary by device model.
- 4 **ETHERNET:** If your device has more than one Ethernet port, you may connect additional PCs or other networking devices to the extra Ethernet ports. (Cable not included.)

- 4 **TELEPHONE (Optional):** Wenn Ihr Gerät digitale Telefonanrufe (VoIP) unterstützt, schalten Sie ein Ende eines Telefonkabels an einen TELEPHON-Anschluss in Ihrer Wohnung oder an ein Telefon oder ein Faxgerät an. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an den ersten **TELEPHONE**-Anschluss auf der Rückseite des Geräts an. Der erste Anschluss ist mit 1 oder 1/2 gekennzeichnet, je nach Gerätemodell. (Das Kabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.)
- 5 **POWER:** Verbinden Sie das runde Ende () des mitgelieferten Netzteils mit dem **POWER**-Eingang auf der Rückseite des Geräts. Stecken Sie dann das andere Ende in eine Steckdose.
- 6 **Optional:** Wenn Ihr Gerät auf der Rückseite über einen Netzschalter verfügt, stellen Sie sicher, dass dieser auf ON steht.
- 6 **Warten:** Sie bis die LEDs für **POWER DS US ONLINE** und **WIRELESS** (falls vorhanden) auf der Vorderseite zu blinken aufhören und kontinuierlich leuchten. Es kann bis zu zehn Minuten dauern, bis alle LEDs aufhören zu blinken.
Hinweis: Wenn Ihr Gerät Wireless-Netzwerke unterstützt und die **WIRELESS LED** nicht aufleuchtet, drücken Sie die Taste für **WIRELESS ON/OFF** auf der Vorderseite des Geräts, um die Wireless-Netzwerkfunktion zu aktivieren.
- 7 Schließen Sie Ihren Computer und andere Geräte im Heimnetzwerk an das Stromnetz an, und schalten Sie sie ein. Die **LINK**-LED auf der Vorderseite des Geräts fängt an zu blinken.

- 4 **TELEPHONE (facultativ):** si votre périphérique prend en charge le service de téléphonie numérique (VoIP), connectez l'extrémité d'un câble téléphonique à une prise téléphonique de votre domicile ou à un téléphone ou fax. Connectez l'autre extrémité du câble téléphonique au port **TELEPHONE** à l'arrière du périphérique. Le premier port porte le numéro 1 ou 1/2 selon le modèle de périphérique. (Câble non fourni.)
- 5 **POWER:** connectez la grosse extrémité () de l'adaptateur secteur (fourmi) à l'entrée **POWER** à l'arrière du périphérique. Connectez ensuite l'adaptateur secteur à une prise murale.
- 6 **Facultatif:** si votre périphérique dispose d'un interrupteur sur la face arrière, veillez à ce que l'interrupteur soit en position MARCHE.
- 6 **Attendez:** que les voyants des **POWER DS US ONLINE** et (le cas échéant) **WIRELESS** de la façade cessent de clignoter et restent allumés en continu. Cela peut prendre jusqu'à 10 minutes.

Remarque: si le périphérique prend en charge la technologie sans fil et si le voyant **WIRELESS** ne s'allume pas, appuyez sur le bouton **WIRELESS ON/OFF** de la façade pour activer le réseau sans fil.

7 Branchez votre PC et les autres périphériques réseau, puis mettez-les sous tension. Le voyant **LINK** de la façade s'allume ou clignote.

- 4 **TELEPHONE (Valfritt):** Om din enhet stöder digitala telefonjänster (VoIP), anslut du ena änden av telefonkabeln till ett telefonnät i ditt hem eller till en telefon eller faxmaskin. Anslut den andra änden av kabeln till den första **TELEPHONE**-porten på baksidan av enheten. Den första porten är markerad 1 eller 1/2 beroende på enhetsmodell. (Kabel medföljer ej.)
- 5 **POWER:** Anslut den cylinderrörsförsedda änden () på nätadaptern (medföljer ej) till **POWER**-uttaget på enhetens baksida. Anslut därefter adaptern till ett vägguttag.
- 6 **Valfritt:** Om det finns en strömbytare på enhetens baksida kontrollera du att den är i läget ON.
- 6 **Vänta** tills lysdioderna för **POWER DS US ONLINE** och (om tillämpligt) **WIRELESS** på den främre panelen slutar att blinka och lyser oavbrutet. Det kan ta upp till tio minuter innan alla lysdioderna har slutat att blinka.

Obs! Om enheten stöder trådlösa nätverk och lysdioden **WIRELESS** inte tänds trycker du på knappen **WIRELESS ON/OFF** på enhetens främre panel för att aktivera funktionerna för trådlösa nätverk.

7 Sätt i kontakten till datorn och slås på datorn och andra enheter i hemnätverket. Lysdioden **LINK** på enhetens främre sida lyser eller blinkar.

- 4 **TELEPHONE (Optional):** Dacă aparatul dumneavoastră acceptă servicii de telefonie digitală (VoIP), conectați un capăt al cablului de conexiune telefonică la o priză de telefonie de acasă sau la un telefon sau un aparat de fax. Conectați celălalt capăt al cablului la primul port **TELEPHONE** din partea din spate a aparatului. Primul port este marcat cu 1 sau 1/2, în funcție de modelul aparatului. (Cablul nu este inclus.)
 - 5 **POWER:** Conectați capătul rotund () al adaptorului de alimentare (inclus) la mufa **POWER** din partea din spate a aparatului. Apoi, introduceți adaptorul în priză.
 - 6 **Optional:** Dacă aparatul dvs. are un comutator de alimentare în partea din spate, asigurați-vă că acesta este în poziția ON.
 - 6 **Așteptați** ca ledurile **POWER DS US ONLINE** și (dacă este cazul) **WIRELESS** să nu se aprindă continuu, ci să se aprindă o dată și să se stinge. Ar putea dura maxim 10 minute până când toate ledurile încetinesc să se aprindă.
- Notă:** Dacă dispozitivul acceptă conexiuni wireless și ledul **WIRELESS** nu se aprinde, apăsați butonul **WIRELESS ON/OFF** de pe panoul frontal al aparatului pentru a activa funcționalitatea de rețea wireless.
- 7 Conectați și portul calculatorului și alte dispozitive din rețeaua de domiciliu. Ledul **LINK** de pe panoul frontal al dispozitivului se va aprinde sau va clipi.

- 4 **TELEPHONE (Optional):** ligue uma extremidade de um cabo telefónico a uma tomada telefónica em sua casa ou a um telefone ou aparelho de fax. Ligue a outra extremidade do cabo à primeira porta **TELEPHONE** na parte de trás do dispositivo. A primeira porta encontra-se identificada como 1 ou 1/2, consoante o modelo do dispositivo. (Cabo não incluído.)
 - 5 **POWER:** ligue a extremidade cilíndrica () do transformador (incluído) à entrada **POWER** na parte de trás do dispositivo. Em seguida, ligue o transformador a uma tomada de parede.
 - 6 **Optional:** se o dispositivo tiver um interruptor de alimentação na parte de trás, certifique-se de que o interruptor está na posição ON.
 - 6 **Aguarde** até os indicadores LED **POWER DS US ONLINE** e (se aplicável) **WIRELESS** no painel frontal pararem de piscar e permanecerem acesos continuamente. Os indicadores LED poderão demorar até 10 minutos a pararem de piscar.
- Nota:** se o dispositivo for compatível com rede sem fios e se o LED **WIRELESS** não se acender, prima o botão **WIRELESS ON/OFF** na parte da frente do dispositivo para possibilitar a ligação através de rede sem fios.
- 7 Ligue a ficha do computador à tomada e, em seguida, ligue o computador e outros dispositivos da rede doméstica. O LED **LINK** na parte da frente do dispositivo acende-se ou pisca.

- 4 **TELEPHONE (Optional):** If your device supports digital telephone service (VoIP), connect one end of a telephone cable to a telephone outlet in your home or to a telephone or fax machine. Connect the other end of the cable to the first **TELEPHONE** port on the back of the device. The first port is labeled 1 or 1/2 depending on the device model. (Cable not included.)
 - 5 **POWER:** Connect the barrel end () of the power adapter (included) to the **POWER** input on the back of the device. Then, plug the adapter into a wall outlet.
 - 6 **Optional:** If your device has a power switch on the back of the device, make sure that the switch is in the ON position.
 - 6 **Wait** for the **POWER DS US ONLINE** and (if applicable) **WIRELESS** LEDs on the front panel to stop blinking and remain on continuously. It may take up to 10 minutes for all LEDs to stop blinking.
- Note:** If the device supports wireless and the **WIRELESS** LED does not turn on, press the **WIRELESS ON/OFF** button on the front of the device to enable wireless networking.
- 7 Plug in and power on your PC and other home network devices. The **LINK** LED on the front of the device turns on or blinks.

8 Si vous êtes prêt à surfer sur Internet et à utiliser les autres périphériques réseau. Ce produit peut contenir des logiciels « open source » couverts par la Licence Publique Générale GNU ou d'autres contrats de licence open source.

http://www.technicolor.com/en/hj/ministies/open-source

Problem? Falls Probleme auftreten, vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen richtig eingesteckt sind. Wenn Sie weitere Hilfestellung benötigen, wenden Sie sich an Ihren Service Provider.

8 Nu can du börja surfa på Internet och använda andra enheter i nätverket. Den här produkten kan innehålla programvara med öppen källkod som omfattas av licensen GNU General Public License eller andra licenser för öppen källkod.

http://www.technicolor.com/en/hj/ministies/open-source

Problem? Om det inträffar problem kontrollera du att alla kontakter är korrekt anslutna. Kontakta tjänstleverantören om du behöver mer hjälp.

8 Acum puteți naviga pe internet și utiliza alte dispozitive de rețea. Acest aparat poate conține software "open source", acceptat de licența publică generică GNU sau alte acorduri de licență open source. Pentru a găsi software open source inclus în acest aparat, faceți clic pe legătura următoare pentru familia de produse și apoi vizualizați documentul open source pentru acest aparat:

http://www.technicolor.com/en/hj/ministies/open-source

Problem? Dacă întâmpinați probleme, asigurați-vă că toate conexiunile sunt ferme. Pentru asistență suplimentară, contactați furnizorul de servicii.

8 Pode agora navegar na Internet e utilizar outros dispositivos ligados em rede. Este produto poderá conter software de "fonte aberta" abrangido pela GNU General Public License (Licença Pública Geral GNU) ou outros acordos de licenciamento de fonte aberta:

http://www.technicolor.com/en/hj/ministies/open-source

Problemas? Se tiver algum problema, certifique-se de que todas as ligações estão bem feitas. Para obter assistência adicional, contacte o fornecedor de serviços.

8 You are ready to surf the internet and use other networked devices. This product may contain "open source" software covered by the GNU General Public License or other open source license agreements.

http://www.technicolor.com/en/hj/ministies/open-source

Problem? If you encounter problems, make sure that all connections are secure. For further assistance, contact your service provider.



Copyright © 2015 Technicolor. All rights reserved. All trademarks are owned by their respective companies. Specifications subject to change without notice. DMS/GD-20-02-010